mothercare my3
user guide
guia para usuario

Important. Keep for future reference

Importante. Retenga para referencia futura

pushchair my3 D4.1.indd 1 30/8/07 12:53:44

1 introduction • introducción

IMPORTANT: Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

This vehicle is intended to carry a single child in an upright or reclined position from birth, and up to 15kg. Use original accessories and manufacturer approved parts only. A basket is supplied to carry a maximum of 4.5kg (9.9lbs) of shopping and other baby items, evenly distributed. Built in adaptors enable Travel Tot car seat to be fitted to the pushchair.

Warning! This product is not suitable for running or skating.
This product conforms to EN1888

Safe travelling advice for you and your baby
Pushchairs are an ideal way of transporting your baby. It is important to remember however, that during their first 3 months, babies should be spending most of their day lying flat for comfort and development.

IMPORTANTE: Lea las instrucciones detenidamente antes de su uso y guárdelas para una consulta futura. Si no sigue estas instrucciones, la seguridad de su hijo podrá verse afectada.

Este vehículo ha sido creado para transportar a un solo niño en posición horizontal o reclinada desde 0 años y con 15 kg de peso como máximo. Utilice exclusivamente accesorios originales y piezas aprobadas por el fabricante. Además, el cochecito incorpora una cesta que puede aguantar un máximo de 4,5 kg de artículos de bebé o de la compra,distribuidos de manera uniforme. Gracias a los adaptadores integrados, es posible acoplar al cochecito la silla de auto Travel Tot.

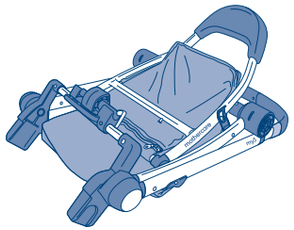
¡Advertencia! Este producto no es adecuado para realizar carreras ni para patinar.
Este producto ha sido fabricado de conformidad con EN1888.

Consejo sobre el transporte seguro de usted y de su bebé:
Los cochecitos para niños representan un transporte ideal para llevar a su bebé. Sin embargo, no debe olvidar que durante los tres primeros meses, los bebés deben pasar la mayor parte del día tumbados sobre una superficie plana para su comodidad y desarrollo.

2 parts check list • cátalogo de piezas

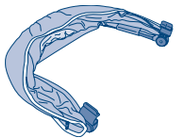
Chassis

Chasis



Hood

Capota



Front wheel

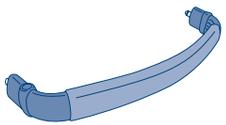
Rueda delantera

2 Rear wheels

2 Ruedas traseras

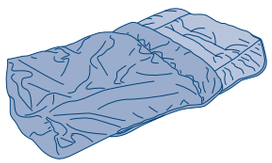
Bumper bar

Barra de seguridad



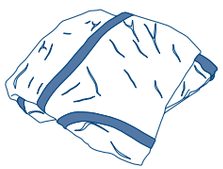
Cosytoe

Saco



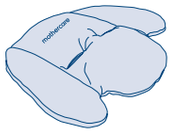
Raincover

Impermeable



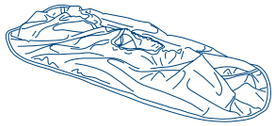
Head hugger

Reposacabezas



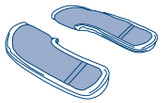
Cot liner

Funda para la tapicería



Harness pads

Fundas para arnés



Pram apron

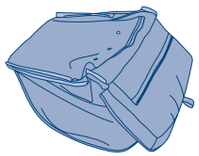
Protector de cuco

Tyre pump

Bomba para inflar

Shopping basket

Cesta de la compra

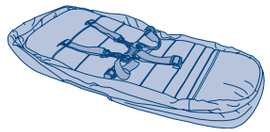


pushchair my3 D4.1.indd 2-3 30/8/07 12:54:10

2 parts check list • cátalogo de piezas

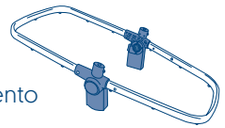
Fabric seat

Asiento de tela



Seat frame

Armazón del asiento

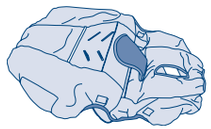


Infant carrier

Portabebé

Seat cover for infant carrier

Tapizado para portabebé

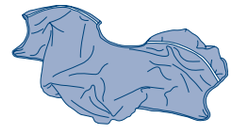


Harness pads for infant carrier

Fundas de arnés para portabebé

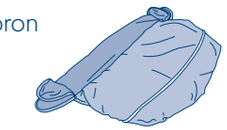
Infant carrier canopy.

Cubierta para portabebé



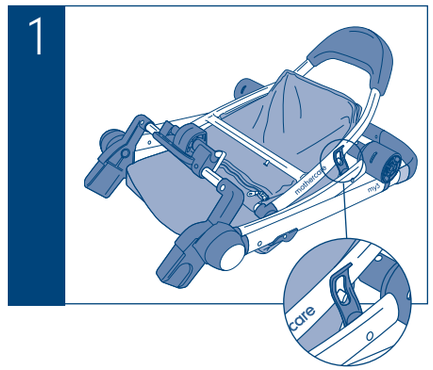
Infant carrier apron

Saco para portabebé



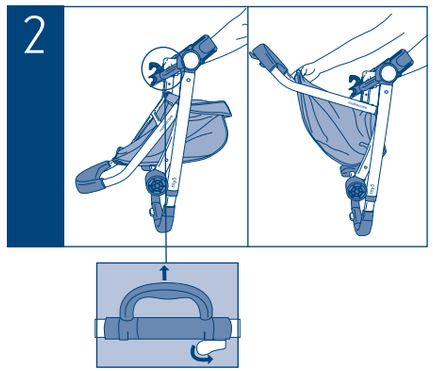
3 preparation for use • preparación para el uso

opening the chassis — cómo abrir el chasis



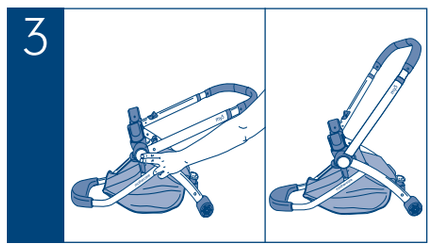
Flatten the pushchair carton to protect the floor and place the chassis on the cardboard. Release the folding catch by lifting the end of the catch away from the retaining pin on the front leg of the pushchair.

Coloque la caja del cochecito en el suelo para no dañarlo y ponga el chasis sobre el cartón. Libere el cierre de plegado retirando el extremo del mismo del elemento de sujección situado en la pata delantera izquierda del carrito.



Lift the handlebar in the middle of the chassis frame and lift the bottom of the frame until the chassis is fully opened. There will be a positive ‘click’ when the lock is engaged.

Sitúe la empuñadura en el centro de la estructura del chasis y abra la parte inferior de la estructura hasta que el chasis esté completamente abierto. Oirá un "clic" cuando el seguro se active.



Push the grey button on the left hand side of the pushchair to release the handlebar and lift this upwards. There will be a positive ‘click’ when it is engaged.

Presione el botón gris situado en la parte izquierda del carrito para soltar la empuñadura y tirar de ella hacia arriba. Oirá un "clic" cuando el seguro se active.

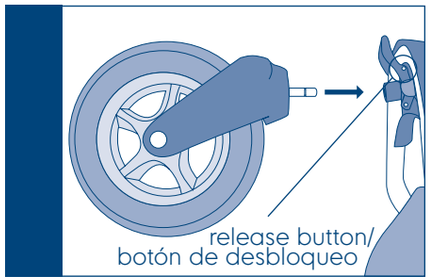
Warning! Ensure that all the locking devices are engaged before use.

¡Advertencia! Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad están activados antes de la utilización del carrito.

pushchair my3 D4.1.indd 4-5 30/8/07 12:54:37

3 preparation for use • preparación para el uso

fitting the front wheel — cómo colocar la rueda delantera



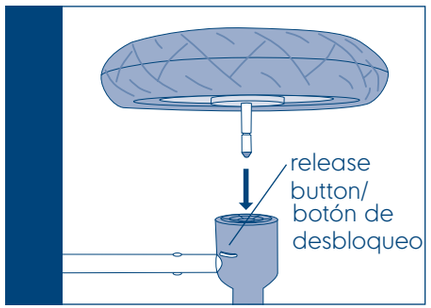
Remove the packaging from the front area of the pushchair. Slide the front wheel pin into the housing on the pushchair. The wheel will 'click' when installed correctly.
Note: Pull firmly on the wheel assembly to ensure it is securely attached.

To remove the front wheel, push the release button that is situated to the side of the wheel housing to release.

Retire el envoltorio de la parte frontal del carrito. Coloque en el lugar correspondiente la rueda delantera con el enganche mirando hacia el carrito. Si la rueda se ha colocado correctamente, se oirá un "clic".
Nota: presione con firmeza sobre la rueda para asegurarse de que está insertada correctamente.

Para retirar la rueda delantera presione el botón de desbloqueo situado en el lugar donde se engancha la rueda.

fitting the rear wheels — cómo colocar las ruedas traseras



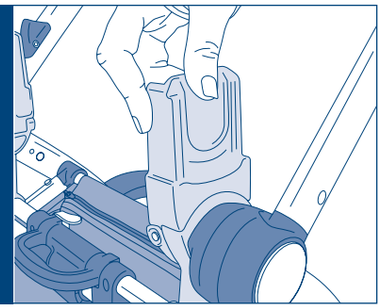
Slot the rear wheels into the housing on either side of the chassis until you hear a 'click'.
To remove the wheels press the release button on the side of the wheel housing and pull the wheel off.

Encaje las ruedas traseras en la estructura, cada una en un lado del chasis y pare cuando oiga un "clic".
Para retirar las ruedas, presione el botón de desbloqueo situado en la parte inferior de la estructura de la ruedas y retírelas

3 preparation for use • preparación para el uso

attaching the seat unit in the forward position — cómo fijar el conjunto del asiento en posición hacia delante

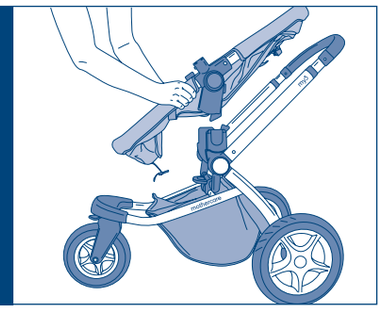
1



Ensure the adaptors on the chassis frame are in the upright position as shown in the diagram and indicated as on the adaptors.
Note: Please ensure that both adaptors are aligned before adding the seat unit.

Asegúrese de que los adaptadores de la estructura del chasis están en posición vertical como se muestra en el dibujo y se indica en los adaptadores.
Nota: asegúrese de que los dos adaptadores están alineados antes de colocar el asiento.

2

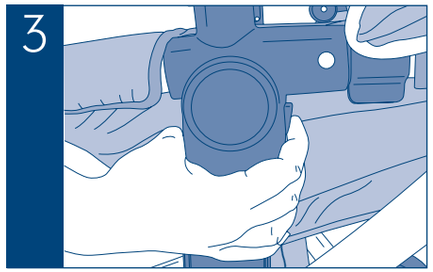


Place the seat unit onto the adaptors with the seat facing forward until you hear a 'click'.
Note: Pull gently on the seat unit to check that it is attached securely.
Note: Ensure the fabric seat is attached to the U bar by the poppers on the underside of the seat before installing onto the chassis.

Coloque el conjunto del asiento sobre los adaptadores con el asiento mirando hacia delante hasta que oiga un "clic".
Nota: presione con firmeza sobre el conjunto del asiento para asegurarse de que está insertado correctamente.
Nota: asegúrese de que el asiento de tela queda fijado a la barra en forma de U mediante los corchetes situados en la parte inferior del asiento antes de colocarlo en el chasis.

pushchair my3 D4.1.indd 6-7 30/8/07 12:54:49

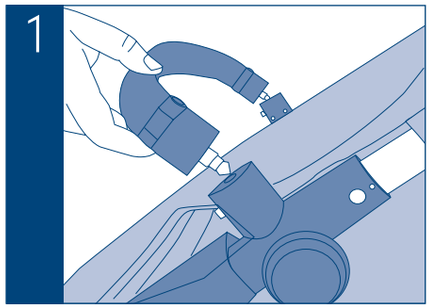
3 preparation for use • preparación para el uso



To remove the seat unit, press the two buttons located behind the adjuster housing on either side and lift the seat unit away from the frame.

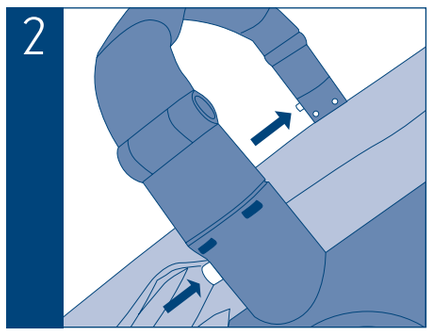
Para retirar el conjunto del asiento, presione los dos botones situados detrás y a ambos lados de la estructura del medidor, y retire el conjunto del asiento de la estructura.

attaching the bumper bar — cómo colocar la barra de seguridad



Guide the bumper bar pins into the holes on the pushchair frame. Push the pins in until the bumper bar 'clicks' into place.
Pull gently on the bumper bar to check that it is securely in place on both sides.

Dirija los enganches de la barra de seguridad hacia los orificios situados en la estructura del carrito. Presione hasta que la barra se haya encajado y oiga un "clic". Apriete con firmeza la barra de seguridad para asegurarse de que está colocada de forma segura a ambos lados.



To remove the bumper bar press the black release buttons on both sides and slide out.

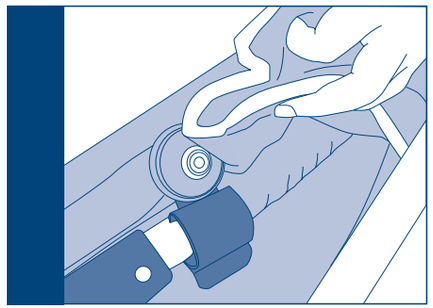
Para retirar la barra de seguridad, presione los botones negros de desbloqueo situados a ambos lados y retírela.

Warning! Always secure your child with a harness. The bumper bar is not a restraint device. DO NOT lift the pushchair by the bumper bar.

¡Advertencia! Asegure siempre a su hijo con un arnés. La barra de seguridad no es un dispositivo de frenado. No levante el cochecito utilizando la barra de seguridad.

3 preparation for use • preparación para el uso

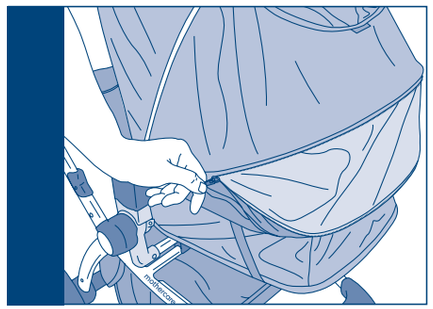
attaching the hood — cómo fijar la capota



Attach the hood to the seat unit frame using the plastic clips on either side. Push the clips firmly over the metal frame as shown in the diagram. Pull the hood over the back of the seat unit to ensure a better fit. To remove the hood, gently lift the tab behind the clip and remove, or pull the tab away from the frame.

Fije la capota a la estructura del asiento mediante los clips que están situados a cada lado del mismo. Presione firmemente los clips contra la estructura de metal como se muestra en el dibujo. Para retirar la capota, extraiga con cuidado la lengüeta situada detrás del clip o retire la lengüeta de la estructura.

adjusting the hood — cómo ajustar la capota



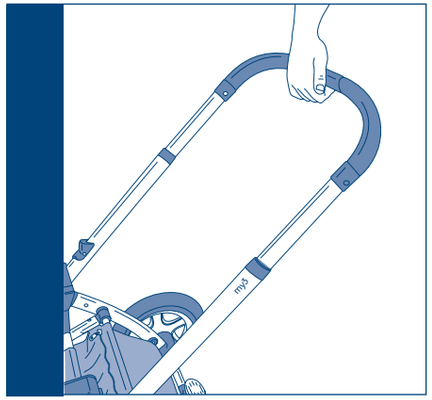
The hood can be pulled forward during use to help protect your child from wind or bright sunlight. The hood has an optional window panel on top, you can roll up the flap of material and fasten it with the toggle to view your child. There is also an optional mesh section, simply undo the zip along the bottom of the hood to increase the amount of air that flows through the my3 keeping your child cool.

La capota puede echarse hacia adelante para proteger a su hijo del viento o del sol. La capota cuenta con un panel con una ventana opcional en la parte superior, puede enrollar el material protector y agarrarlo con el elemento de sujección para ver a su hijo. Además, hay una zona con malla opcional, sólo tiene que tirar de la cremallera situada en la parte inferior de la capota para aumentar la cantidad de aire que corre a través de my3, manteniendo así a su hijo aireado..

pushchair my3 D4.1.indd 8-9 30/8/07 12:55:03

3 preparation for use • preparación para el uso

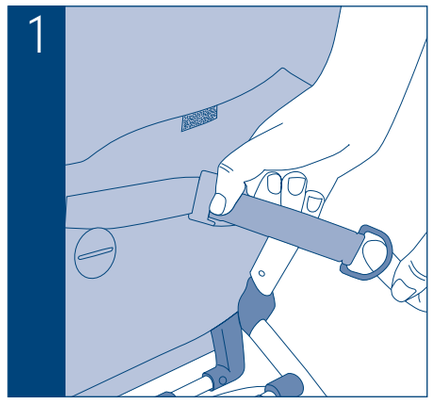
adjusting the handlebar height cómo ajustar la altura del manillar



To adjust the handlebar height push the grey button situated on the underside of the middle of the handle and pull the handlebar towards you.
When the handlebar reaches the correct height, release the grey button and the handlebar will click into position.

Para ajustar la altura del manillar, presione el botón gris situado en el centro de la parte inferior del manillar y tire del manillar hacia usted.
Cuando el manillar se encuentre a la altura deseada, suelte el botón gris y el manillar se fijará.

adjusting the backrest cómo ajustar el respaldo



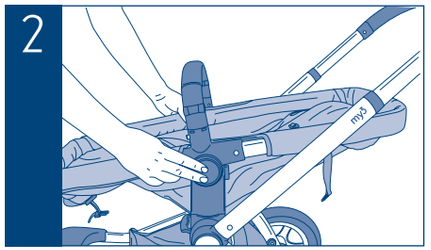
To recline the backrest, squeeze the clasp together and pull along the webbing. Lower the seat back into the desired position and release the clasp.

To raise the seat, squeeze the clasp together and push along the webbing until the seat is in the desired position then release the clasp.

Para reclinar el respaldo, ajuste el broche y deslícelo por la cinta. Baje el respaldo del asiento hasta encontrar la posición deseada y suelte el broche.

Para elevar el asiento, deslice el broche y apriete la correa hasta alcanzar la posición deseada. Después, puede soltar el broche.

4 in use • durante su utilización



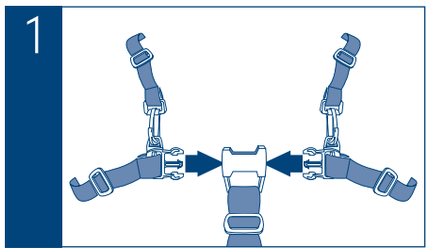
You can adjust the seat unit further by pushing in the black buttons on either side of the seat unit and reclining the seat backwards.

Puede seguir ajustando el conjunto del asiento presionando los botones negros situados a cada uno de los lados y reclinando el asiento hacia atrás.

securing your child seguridad para su hijo

Warning! Avoid serious injury. Always use the harness.
Warning! Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
Warning! It may be dangerous to leave your child unattended.
Warning! Use a harness as soon as your child can sit unaided.

¡Advertencia! Evite cualquier lesión grave. Use siempre el arnés.
¡Advertencia! Use siempre la correa de la entrepierna junto con la de la cintura.
¡Advertencia! No deje a su hijo desatendido.
¡Advertencia! El niño deberá usar un arnés desde el momento que pueda sentarse sin ayuda.

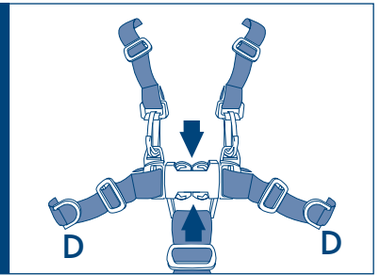


The harness has been adjusted to be suitable from birth, to lengthen the harness for older children extend the straps.
To secure the harness, place the crotch strap between the child's legs and insert the harness prongs into the centre clasp, making sure your child's fingers are clear. Adjust the strap adjusters to get a snug fit around your child.

El arnés se ha diseñado para que se adapte a los bebés desde su nacimiento; según vayan creciendo podrá adaptarlo alargando las correas. Para asegurar a su hijo con el arnés, coloque la correa de la entrepierna entre las piernas del niño e inserte los ajustes del arnés en el anclaje central, teniendo cuidado de no atrapar los dedos del bebé. Regule los ajustadores de la correa para conseguir el bienestar de su hijo

pushchair my3 D4.1.indd 10-11 30/8/07 12:55:19

2



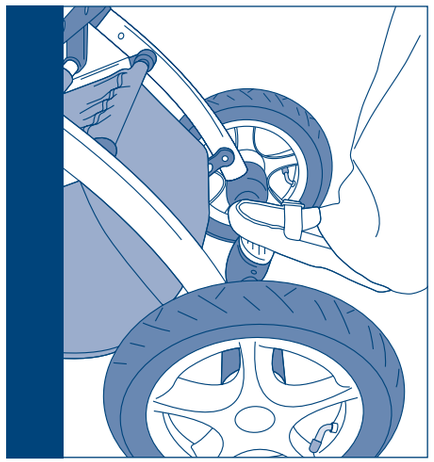
To release your child from the harness, squeeze the prongs, as shown.
D-rings are fitted (D) should you wish to attach a separate harness complying with BS 6684

Para quitar el arnés al niño, retire los ajustes como se muestra en el dibujo.
Las anillas D están fijas (D) por si desea acoplar otro arnés que cumpla con BS 6684.

using the brake — cómo utilizar el freno

Warning! Always apply the brake when parking the pushchair and do not forget to check that it is on.

¡Advertencia! Cuando aparque el cochecito ponga siempre el freno y no se olvide de comprobar que está activado.



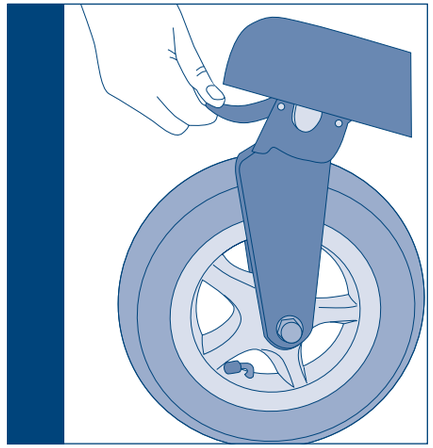
To apply the brake, push DOWN on the button in the middle of the rear axle as shown. Check the brake is on by trying to gently push the pushchair.

To release the brake, push DOWN on the button in the middle of the rear axle again. When released the brake button will raise automatically.

Para poner el freno, presione ABAJO en el botón situado en el centro del eje trasero, como se muestra en el dibujo.
Empuje el cochecito con cuidado para comprobar si el freno está activado o no.

Para poner el freno, presione ABAJO en el botón situado en el centro del eje trasero, como se muestra en el dibujo.
Al desbloquearlo, el botón se eleva automáticamente.

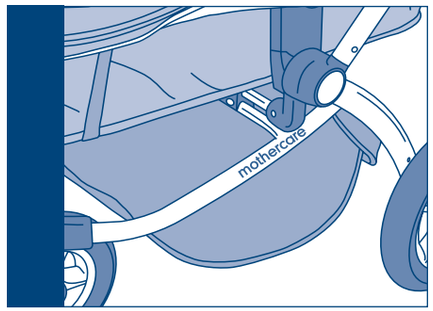
swivel wheel lock — bloqueador de rueda giratoria



Swivel wheels should be locked for use on uneven surfaces such as gravel, grass or stones. To lock the front wheel, position it so that it is forward facing and push down on the tab located at the front of the chassis under the kick plate.
To unlock the swivel wheel, push the tab up.

Las ruedas giratorias deben bloquearse cuando se transporta el cochecito por superficies desniveladas, como grava, césped o piedras. Para bloquear la rueda delantera, colóquela mirando hacia delante y empuje hacia abajo el tirador que se encuentra en la parte frontal del chasis, debajo del elemento de protección.
Para desbloquear la rueda giratoria, empuje hacia arriba el tirador.

using the basket — cómo utilizar la cesta



The my3 comes with a basket already attached on the underside of the chassis. This can be used to carry 4.5kg (9.9lbs) of shopping and other baby items, evenly distributed. There is also a storage compartment designed to fit a tyre pump.

El cochecito my3 incorpora una cesta en la parte inferior del chasis. Puede aguantar hasta 4,5 kg de artículos de bebé o de la compra, distribuidos de manera uniforme. Además, hay un compartimento de almacenamiento diseñado para guardar una bomba para inflar.

pushchair my3 D4.1.indd 12-13 30/8/07 12:55:28

attaching the cosy toe — cómo colocar el saco

Unclip the shoulder and waist straps, then undo the clasp so that all harness straps are free. Unzip and remove the front cover of the cosy toe and place the liner of the cosy toe on the seat.
Thread the harness straps through the corresponding holes in the liner of the cosy toe. Re-attach the harness straps to the clasp. The cosy toe cover can then be zipped on when required.
Note: The cosy toe cover is optional and you should be careful not to use it indoors as this might lead to your baby overheating.

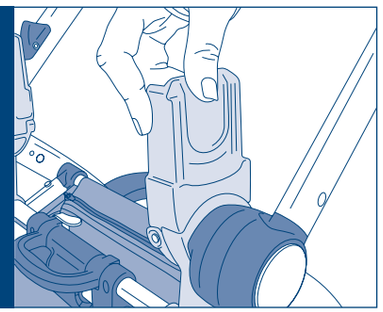
Desenganche las correas de los hombros y de la cintura y desbloquee el anclaje para liberar todas las correas del arnés. Abra y quite la cubierta frontal del saco y coloque el forro del mismo en la silla.
Entre las correas del arnés por los orificios correspondientes del forro del saco. Vuelva a enganchar las correas del arnés al anclaje. La cremallera de la cubierta del saco puede cerrarse cuando sea necesario.
Nota: la cubierta del saco es opcional y debe evitar utilizarla en lugares cerrados, ya que el niño se puede sobrecalentar.

using the seat unit in pram mode — cochecito en modo cuco

Warning! Never change the seat unit into pram position with your child in the seat unit.
Note: We recommend that your child should lie flat in the pram body from birth to 6 months (up to 9kg). It should therefore be used for children who are not able to sit unaided.
Note: Do no attach the bumper bar to the seat unit when the seat unit is in the pramette mode.

¡Advertencia! No cambie a la posición cuco con su hijo montado en el cochecito.
Nota: le recomendamos que su hijo permanezca tumbado cuando utilice el modo cuco desde el nacimiento hasta los seis meses (hasta 9 kg). Este modo debe utilizarse por lo tanto con niños que todavía no pueden sentarse sin ayuda.
Nota: no coloque la barra de seguridad cuando utilice el cochecito en modo cuco.

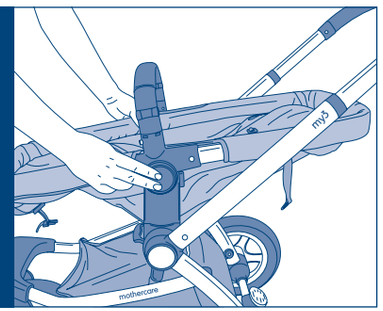
1



Ensure the adaptors on the chassis frame are in the upright position as shown in the diagram and as indicated on the adaptors.

Asegúrese de que los adaptadores de la estructura del chasis están en posición vertical como se muestra en el dibujo y se indica en los adaptadores.

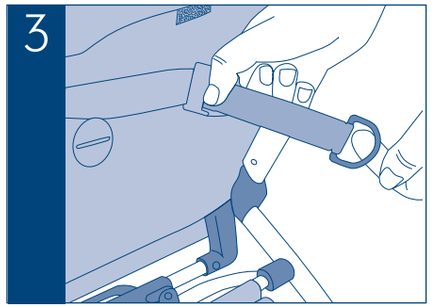
2



Turn the seat unit around, then attach it to the chassis frame and recline into the horizontal position using the black seat adjusters located on either side of the seat frame. Push both of these in together and recline the seat unit.

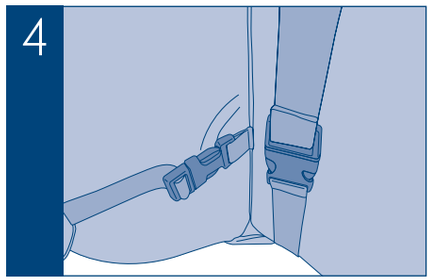
Invierta la unidad del asiento, fije la unidad a la estructura del chasis y recline hasta colocarla en posición horizontal mediante los ajustadores negros situados a ambos lados de la estructura del asiento.
Presione los dos botones a la vez para reclinar la unidad del asiento.

pushchair my3 D4.1.indd 14-15 30/8/07 12:55:34



Squeeze the clasp at the back of the seat unit and pull along the webbing to recline the backrest. Lower the backrest into the desired position and release the clasp.

Agarre el ajuste situado en la parte posterior de la unidad del asiento y tire de la cinta para reclinar el respaldo. Baje el respaldo del asiento hasta encontrar la posición deseada y suelte el broche.

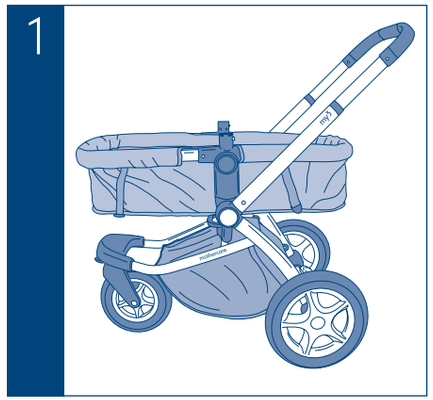


Undo both the clasps on the underside of the footrest area of the seat unit. The seat unit will then be in a flat position.

Desbloquee los dos anclajes situados en la parte inferior de la zona reposapiés del conjunto de la silla. El conjunto del asiento entonces se encuentra en posición horizontal.

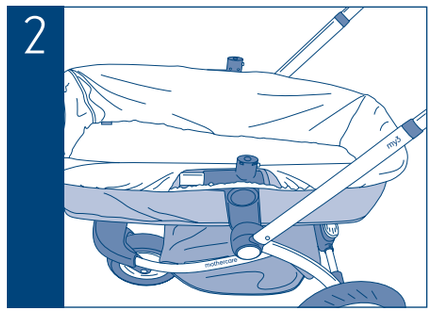
attaching the pram liner and pram apron

cómo colocar la funda y el protector del cuco



With the my3 in pram mode, undo the four harness clips and move these to the edge of the pram unit. Remove the hood from the frame by gently releasing the black plastic tabs located on the underside of the hood clips. Then remove the bumper bar by pressing the release buttons on either side.

Cuando utilice el cochecito my3 en modo cuco, desbloquee los cuatro ajustes del arnés y retírelos hacia los bordes de la unidad del cuco. Quite la capota de la estructura tirando con cuidado de los tiradores negros de plástico situados en la parte inferior de los ajustes de la capota. Después quite la barra de seguridad apretando los botones de desbloqueo situados a cada lado de la misma.



Place the pram liner into the bottom of the pram ensuring that the Mothercare tag is at the head end of the pramette. Lift the elastic sidewalls up and over the seat frame ensuring that the hood can still be attached to the metal frame.

Coloque la funda en el fondo del cuco asegurándose de que la etiqueta de Mothercare queda situada en el extremo superior del cuco. Deje los laterales elásticos hacia arriba y sobre la estructura del asiento, y asegúrese de que todavía se puede ajustar la capota a la estructura metálica.

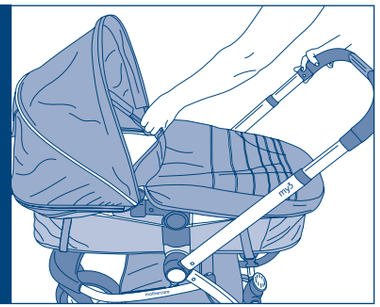
Note: Should you wish to secure your child whilst using the pushchair in pram mode, we recommend that you use the slot holes in the pram liner to thread through the D rings and attach a separate harness complying with BS 6684 or BS EN 13210.
Note: When in pram mode do not add an additional mattress.

pushchair my3 D4.1.indd 16-17 30/8/07 12:55:45

4 in use • durante su utilización

Nota: en el caso de que quiera asegurar a su hijo cuando utilice el cochecito en el modo cuco, le recomendamos que utilice los orificios con ranuras de la funda para deslizar a través de ellos las anillas D y unir un arnés adicional que cumpla con BS 6684 o con BS EN 13210.
Nota: cuando utilice el modo cuco no ponga otra colchoneta.

3



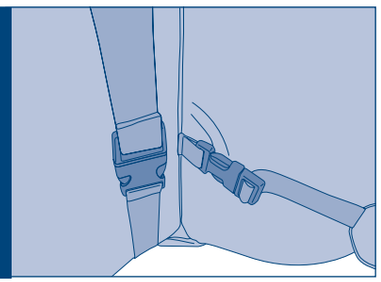
Once the pram liner is in place, reattach the hood to the chassis frame. Hook the end of the pram apron over the edge of the pram unit and attach the touch fasteners at the top end of the apron to the patches on the inside edges of the hood.

Cuando haya colocado la funda, vuelva a colocar la capota en la estructura del chasis. Enganche la parte inferior del protector del cuco a los bordes de la unidad del cuco y abroche los botones situados en la parte de arriba del protector con los elementos situados en el borde interior de la capota.

changing the pram to seat unit

cómo cambiar de modo cuco a silla de paseo

1



Firstly remove the pram liner from the seat unit then buckle the clips that are situated around the foot section.

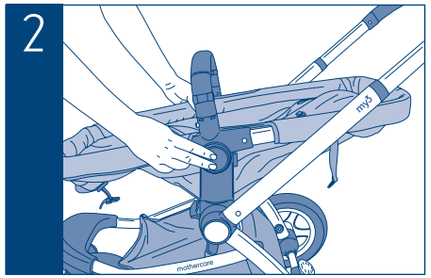
En primer lugar, quite la funda del cuco de la unidad del asiento y abroche los ajustes situados en la zona de los pies.

Warning! Never change the seat unit from pram position back to seat position with your child in the seat unit.

¡Advertencia! No cambie de la posición de cuco a la posición de silla de paseo con su hijo montado en el cochecito.

4 in use • durante su utilización

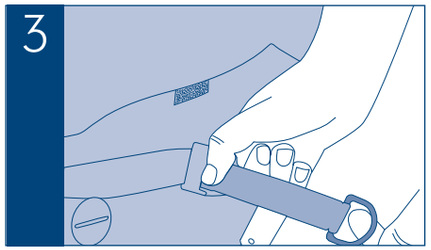
2



Clip all four buckles of the harness back together, then replace the bumper bar and hood. Push the black adjuster buttons on the sides of the seat frame and move the seat unit into an upright position.

Abroche de nuevo los cuatro ajustes del arnés y cambie la barra de seguridad y la capota Presione los botones negros de ajuste situados a los lados de la estructura del asiento y mueva la sillita hasta colocarla en posición vertical.

3

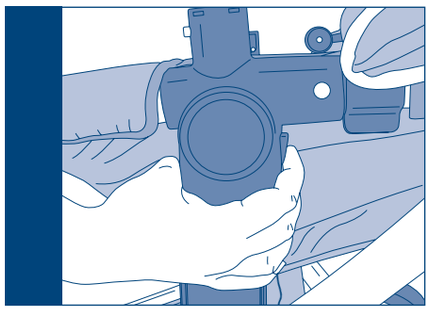


Adjust the backrest recline by squeezing the clasp together and push up the webbing to reach the desired position.

Ajuste el respaldo deslizando el broche y apretando las correas hasta alcanzar la posición deseada.

reversing the seat unit

cómo invertir el conjunto del asiento



To reverse the seat unit, push the buttons located behind the adjuster housing on each side and lift the seat unit away from the frame. Turn the seat unit around then place it facing forwards onto the adaptors until you hear a 'click'.

Para invertir el conjunto del asiento, presione los dos botones situados detrás y a ambos lados de la estructura del medidor y retire el conjunto del asiento de la estructura. Dé la vuelta a la sillita y colóquela sobre los adaptadores mirando hacia adelante hasta que oiga un "clic".

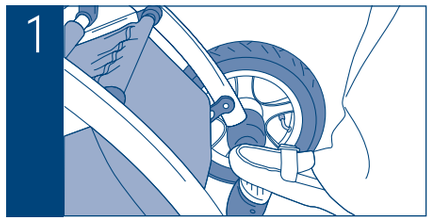
pushchair my3 D4.1.indd 18-19 30/8/07 12:55:53

Note: Pull gently on the seat unit to check that it is attached securely.

Nota: presione con firmeza sobre el conjunto del asiento para asegurarse de que está insertado correctamente

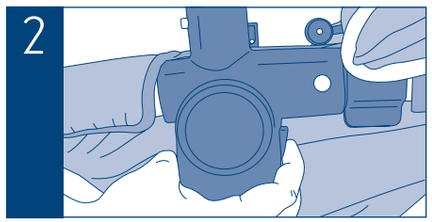
attaching the traveltot car seat

cómo fijar la silla de auto travel tot



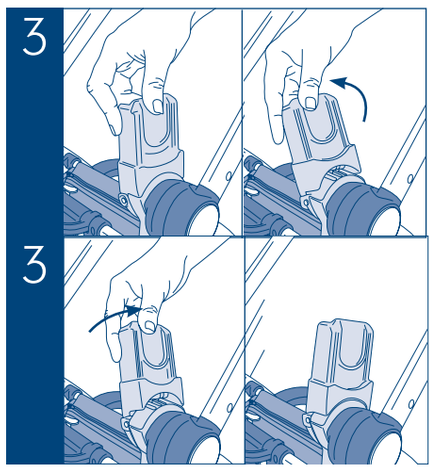
Push down on the button in the middle of the rear axle to apply the brake.

Presione el botón situado en el centro del eje trasero para poner el freno.



Remove the seat unit from the chassis.

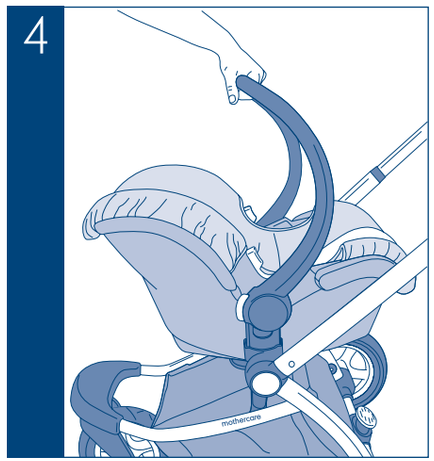
Retire la unidad del asiento del chasis.



In order to attach the car seat, you first need to adjust the adaptors on the chassis frame. It's easier to do this one side at a time. Take hold of the adaptor and push the top end inwards to expose the groove underneath. Move the adaptor along towards the handlebar then let go so that it slides forward and locks into its new position, ensuring that the car seat label is lined up as indicated on the adaptors.

Para poder fijar la silla de auto, en primer lugar tiene que ajustar los adaptadores a la estructura del chasis. Es más fácil hacerlo por separado. Agarre el adaptador y presione la parte final hacia dentro para quedar las ranuras hacia abajo.

Mueva el adaptador por el manillar después deje que se deslice hacia delante y que encaje en su nueva posición, asegurándose de que la etiqueta de la silla de auto queda alineada como se indica en el adaptador.



Position the car seat so that it faces the handlebar. Push the car seat on to the adaptors until it 'clicks' into place. Gently pull on the car seat to check that it is secure.

Note: We recommend that you practice fitting the empty traveltot car seat on your pushchair before using it with your baby. **Note**: Not designed to be used in the forward facing mode.

Coloque la silla de auto de manera que quede mirando al manillar. Ponga la silla de auto sobre los adaptadores hasta que oiga el clic que le indicará que está bien colocada. Presione sobre la silla de auto para comprobar que está bien colocada.

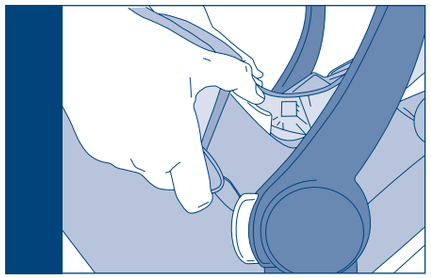
Nota: le recomendamos que practique el ajuste de la silla de auto travel tot vacía en el cochecito antes de utilizarla con su bebé. **Nota**: no ha sido diseñada para utilizarla en posición mirando hacia delante.

pushchair my3 D4.1.indd 20-21 30/8/07 12:56:07

4 in use • durante su utilización

removing the traveltot car seat

cómo retirar la silla de auto travel tot



Press the release buttons on either side of the car seat and lift it away from the adaptors.

Presione los botones de desbloqueo situados a cada lado de la silla de auto y retírela de los adaptadores.

using the raincover

cómo utilizar el impermeable

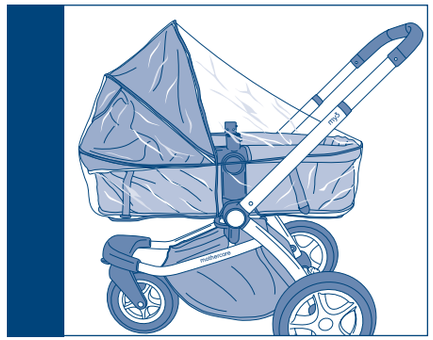
The raincover can be fitted when the pushchair is in seat or pram mode.

Check that the raincover has been completely unfolded before fitting. Put the hood into the most upright position, place the raincover over the hood and arrange it to cover the seat or pram unit as shown. Ensure that the raincover is fitted over the footrest section of the pushchair by pulling the elastic over the edge of the seat unit. There is a zip opening at the front of the raincover to allow for easy access to your child.

Note: The raincover is not designed to be used with the traveltot on the chassis.

El impermeable puede utilizarse cuando el cochecito esté en modo cuco o en modo silla de paseo.

5 after use • después del uso

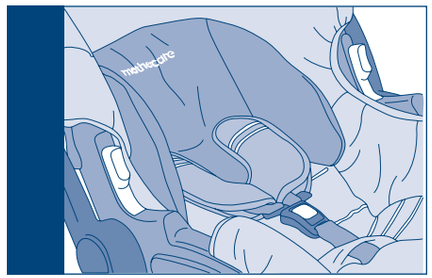


Antes de ajustarlo, compruebe que se ha desplegado completamente. Coloque la capota en la posición más vertical posible, coloque el impermeable sobre la capota y póngalo de manera que cubra el cuco o la silla de paseo, como se muestra en el dibujo. Asegúrese de que el impermeable queda bien puesto en la zona del reposapiés del cochecito tirando del elástico hacia abajo de los bordes del cochecito. En la parte frontal del impermeable hay una cremallera, para que pueda acceder a su hijo sin problemas.

Nota: el impermeable no ha sido diseñado para utilizarlo con el travel tot en el chasis.

using the head hugger

cómo utilizar el reposacabezas

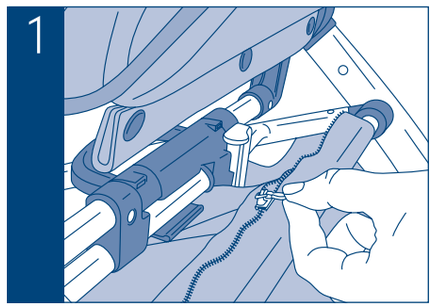


The infant carrier comes with a head hugger attached. This can be removed and re-attached to the seat unit when in pram or pushchair mode for use as a support pillow.

El portabebé incluye un reposacabezas. Éste puede quitarse y volver a ajustarse en el conjunto del asiento en modo cuco o silla de paseo como almohada de apoyo.

removing the basket

cómo quitar la cesta

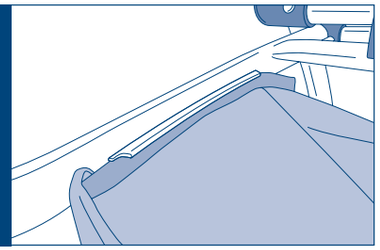


Undo the zip running along the bar parallel to the brake pedal bar.

Abra la cremallera que rodea a la barra paralela a la barra del pedal de freno.

pushchair my3 D4.1.indd 22-23 30/8/07 12:56:23

2



To remove the basket from the chassis frame, slide the sides of the basket along the runners until it comes free.

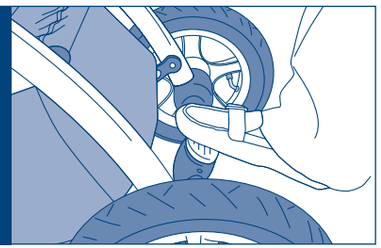
Para quitar la cesta de la estructura del chasis, deslícela por los railes hasta que esté fuera

folding the pushchair — cómo plegar la silla

Warning! Keep your child away when folding the pushchair to ensure that it does not injure your child.

¡Advertencia! Cuando pliegue la silla, procure que su hijo no esté cerca para evitar que no se lesione.

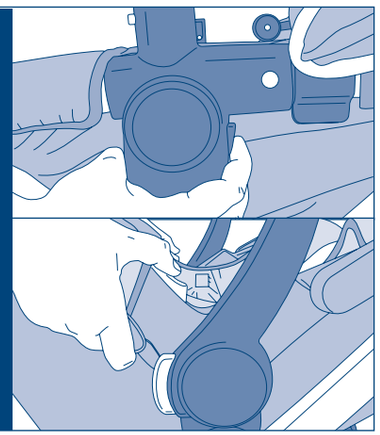
1



Always apply the brake before folding the pushchair.

Antes de plegar la silla, ponga siempre el freno.

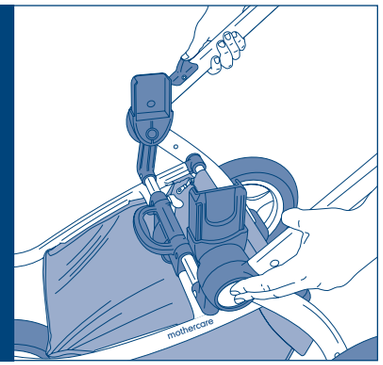
2



Press the release buttons to remove the car seat or the seat unit from the chassis.

Presione los botones de desbloqueo para retirar la silla de auto o la sillita del chasis.

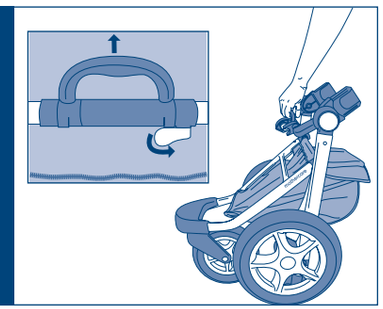
3



Move the handlebar into the lowest position, then push in the large grey button on the left hand side of the pushchair whilst sliding down the black secondary lock located on the right hand side of the pushchair. The handlebar will then rotate downwards.

Ponga el manillar en la posición más baja y después presione el botón gris grande situado en la parte izquierda del cochecito al mismo tiempo que desliza el cierre negro secundario situado en la parte derecha del manillar del cochecito. El manillar entonces se inclinará hacia abajo.

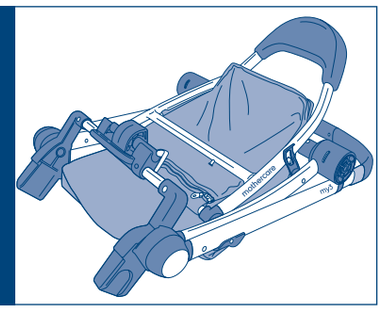
4



Rotate the grey latch in the centre of the chassis frame and lift the handle upwards. The front of the pushchair will then fold to meet the back and the folding lock will engage.

Gire el seguro situado en el centro de la estructura del chasis y ponga el mango mirando hacia arriba.
La parte frontal del carrito se plegará hasta unirse con la posterior y se producirá el bloqueo del plegado.

5



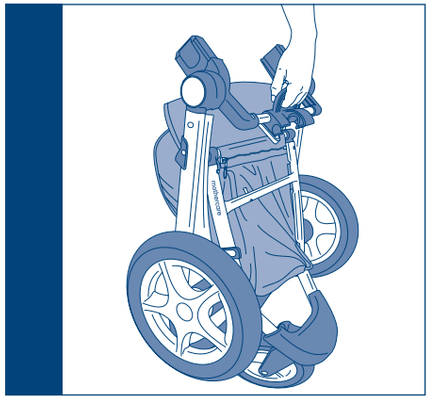
To make the pushchair more compact for transport, remove the front and rear wheels.

Para hacer la silla más compacta para el transporte, quite las ruedas traseras y la delantera.

pushchair my3 D4.1.indd 24-25 30/8/07 12:56:34

5 after use • después del uso

carrying the pushchair — transporte del cochecito



Fasten the folding catch to hold the folded pushchair together, then use the handle in the centre of the chassis frame to carry the unit.

Ajuste el amarre de plegado para mantener unido el cochecito plegado y después utilice el mango del centro de la estructura del chasis para transportar la unidad.

6 care of your product • cuidado del producto

raincover — impermeable

- The raincover can be cleaned by sponging with warm water and a mild detergent.
- Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.
- Never store this cover where heat may distort the frame.

- El impermeable se puede limpiar con una esponja, agua caliente y detergente suave.
- No lo limpie nunca con productos abrasivos, que contengan amoniaco, lejía o alcohol.
- No guarde nunca esta cubierta donde el calor pueda estropear la estructura.

6 care of your product • cuidado del producto

pushchair — cochecito

- This pushchair requires regular maintenance by you.
- Regularly inspect the locking devices, brakes, harness assembly, catches, joints and fixings to ensure they are secure and in full working order.
- Brakes, wheels and tyres are subject to wear and should be replaced if necessary. This can be arranged through your local mothercare store.
- Wheels should be checked and cleaned regularly. Remove any mud or other detritus that has collected as this may prevent the locking system from working properly.
- Should parts of your pushchair become stiff or difficult to operate, ensure that dirt is not the cause. Then try a light application of a silicon-based lubricant, ensuring that the lubricant penetrates between the components, but do not over spray as this may encourage the accumulation of dirt. Regular lubrication of moving parts will extend the life of your travel system and make opening and folding easier.
- Plastic and metal parts may be sponged clean with warm water and mild detergent.
- Refer to sewn in labels for fabric care instructions.
- Allow to dry thoroughly before storing.
- Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.
- After exposure to damp conditions, leave fully opened and in a warm environment. Dry off with a soft cloth. Storing a damp pushchair will encourage mildew to form.
- Store your pushchair in a dry safe place.
- Your pushchair should be serviced and reconditioned before using for a second baby, or within 18 months, whichever is sooner. This can be arranged by your local mothercare store.
- Make sure that the pressure of all the tyres is correct. This means that the pushchair will ride more easily and prevents damage to turning and hinged parts.
- Inflate rear tryes to a maximum pressure of 26PSI (1.8Bar). The tyres are equiped with a 'Car type valve' and can be inflated using the pump provided.

- Este cochecito requiere un mantenimiento rutinario.
- Compruebe regularmente todos los dispositivos de bloqueo, los frenos, los ajustes del arnés, los broches, las uniones y las fijaciones para asegurarse de que son seguros y funcionan correctamente.
- Los frenos, las ruedas y los neumáticos pueden sufrir desgaste y deben reemplazarse cuando sea necesario. Esto podrá hacerlo a través del establecimiento Mothercare más cercano.
- Las ruedas deben revisarse y limpiarse regularmente. Retire cualquier resto de barro o de desechos que puedan quedarse acumulados para lograr un correcto funcionamiento del sistema de bloqueo.

pushchair my3 D4.1.indd 26-27 30/8/07 12:56:39

6 care of your product • cuidado del producto

- En el caso de que alguna parte del cochecito este más rígida de lo normal o funcione con dificultades, asegúrese primero de que no es por la suciedad. Entonces, aplique una cantidad mínima de lubricante basado en silicio y asegúrese de que el lubricante penetra entre los componentes, pero no utilice vaporizadores ya que pueden aumentar la acumulación de suciedad. La lubricación regular de las partes móviles alargará la vida del sistema de transporte y facilitará el plegado y desplegado.
- Las partes de metal y de plástico deberán limpiarse con una esponja, con agua templada y detergente suave.
- Consulte las etiquetas del producto para obtener más instrucciones de fábrica sobre el cuidado.
- Deje secar adecuadamente antes de guardar.
- No lo limpie nunca con productos abrasivos, que contengan amoniaco, lejía o alcohol.
- Si el cochecito está expuesto a condiciones de humedad, déjelo completamente abierto y en un entorno cálido. Séquelo con un paño suave. Si se guarda el cochecito húmedo, podrá enmohecerse.
- Guarde su cochecito en un sitio seco y seguro.
- El cochecito deberá repararse y reacondicionarse antes de volver a utilizarlo con un segundo bebé o en un plazo de 18 meses, lo que ocurra antes. Esto puede llevarse a cabo en el establecimiento Mothercare más cercano.
- Asegúrese de que la presión de todas las ruedas es la adecuada. Esto se traduce en un transporte más fácil del cochecito y previene posibles daños de las piezas articuladas y movibles.
- Infle las ruedas traseras con una presión máxima de 1,8 Bar. Las ruedas están equipadas con una "Válvula tipo coche" y pueden inflarse con la bomba que se proporciona.

7 safety notes • medidas de seguridad

raincover / impermeable

- To prevent damage, remove the raincover before folding the pushchair.
- Do not place anything on top of the raincover.
- To prevent your child overheating, always fold or remove the raincover when indoors or in warm environments.
- Take extra care in windy conditions.

- Para evitar posibles desperfectos, retire el impermeable antes de plegar el cochecito.
- No coloque nada en la parte superior del impermeable.
- Para evitar un calor excesivo para el niño, pliegue o retire el impermeable siempre que se encuentre en interiores o entornos cálidos.
- Preste especial atención cuando haya viento.

pushchair / cochecito

- **WARNING! It may be dangerous to leave your child unattended.**
- **WARNING! Ensure all locking devices are engaged before use.**
- **WARNING! Ensure seat unit or car seat are correctly engaged before use.**
- **WARNING! Ensure your child wears a correctly fitting harness at all times.**
- **WARNING! Always use the crotch strap in combination with the waist belt section of the harness.**
- **WARNING! This product is not suitable for running or skating.**
- **WARNING! Any load attached to the handle affects the stability of the pram/ pushchair.**
- **WARNING! Check that the pram body / seat unit attachment devices and infant carrier are correctly engaged before use.**
- Do not allow your child to climb unassisted into the pushchair.
- Apply the brake before putting your child into the pushchair.
- This pushchair is intended for children from birth to approximately 3 years, maximum weight 15kg.
- This pushchair is designed to carry one child only.
- Wheels should be checked and cleaned regularly. Remove any mud or other detritus that has collected as this may prevent the locking system from locking properly.
- For extra safety, D-rings are provided for the attachment of a separate safety harness approved to BS 6684.
- Ensure children are clear of moving parts before making adjustments to the pushchair.

pushchair my3 D4.1.indd 28-29 30/8/07 12:56:42

- Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may damage or break this pushchair.
- Do not allow your child to climb unassisted into the pushchair. Apply the brake before putting your child into the pushchair.
- Never leave the raincover or cosytoes on indoors, in a hot atmosphere or near a heat source as your child may overheat.
- Do not overload this pushchair with additional children, goods or accessories.
- Bags and other items should not be hung from the handles as this can affect the stability of the pushchair. A basket is provided for the carriage of 4.5kg of items evenly distributed.
- Always apply the brakes when the pushchair is stationary.
- Be careful when going up or down kerbs. Remove your child and fold the pushchair when going up or down stairs or escalators.
- Don't let children play with or hang on the pushchair.
- If your pushchair is used by someone who is unfamiliar with it e.g. grandparents, always show them how it works.
- With seat unit in Pram mode, we recommend that your child should lie flat in the pram body from birth to 6 months (up to 9kg). It should therefore be used for children who are not able to sit unaided.
- The seat unit in Pram mode is designed to carry one child only.
- Do not use replacement parts or accessories, e.g. child seats, bag hooks, rain covers etc other than those approved by Mothercare. They may make the pushchair unsafe.
- Never leave your child unattended, even for the shortest time.

- **¡ADVERTENCIA! No deje a su hijo desatendido.**
- **¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están activados antes de la utilización del carrito.**
- **¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que la sillita y la silla de auto están bien colocadas antes de su utilización.**
- **¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que su hijo lleva en todo momento el arnés debidamente colocado. Use siempre la correa de la entrepierna junto con la de la cintura del arnés. Este producto no es adecuado para realizar carreras ni para patinar.**
- **¡ADVERTENCIA! Cualquier carga que se acople al manillar puede afectar a la estabilidad del cuco/cochecito.**
- **¡ADVERTENCIA! Compruebe que los dispositivos de ajuste del cuerpo del cuco o del conjunto del asiento están colocados correctamente antes de su utilización.**

7 safety notes • medidas de seguridad

- No permita a su hijo que se suba al cochecito sin ayuda.
- Ponga el freno antes de subir a su hijo al cochecito.
- Este cochecito está pensado para niños de entre 0 y 3 años, con hasta 15 kg de peso.
- Este cochecito sólo puede ser utilizado por un niño.
- Las ruedas deben revisarse y limpiarse regularmente. Retire cualquier resto de barro o de desechos que puedan quedarse acumulados para lograr un correcto funcionamiento del sistema de bloqueo.
- Para mayor seguridad, se proporcionan anillas D por si se desea incorporar otro arnés de seguridad aprobado por BS 6684.
- Antes de hacer los ajustes al cochecito, asegúrese de que los niños se mantienen alejados de las partes móviles. La sobrecarga, un plegado incorrecto y el uso de accesorios no autorizados pueden dañar o romper este cochecito.
- No permita a su hijo que se suba al cochecito sin ayuda. Ponga el freno antes de subir a su hijo al cochecito.
- No deje nunca puestos el impermeable o el saco en interiores, con una atmósfera cálida o cerca de fuentes de calor, ya que su hijo puede recibir calor excesivo.
- No cargue el cochecito con más niños, mercancías o accesorios.
- No debe colgar de los manillares ninguna bolsa ni ningún otro elemento, ya que esto puede afectar a la estabilidad del cochecito. Se incluye una cesta para transportar hasta 4,5 kg de artículos distribuidos de manera uniforme.
- Ponga los frenos siempre que el cochecito vaya a permanecer inmóvil.
- Tenga cuidado al subir o bajar bordillos. Saque al niño del cochecito y pliéguelo al subir o bajar escaleras o escaleras mecánicas.
- No deje a los niños jugar o colgarse del cochecito.
- En el caso de que vaya a utilizar el cochecito alguien que no esté familiarizado con el mismo, como los abuelos, enséñele como funciona.
- Si utiliza el conjunto del asiento en modo cuco, le recomendamos que su hijo esté estirado sobre la superficie del cuco desde su nacimiento hasta los 6 meses (hasta 9 kg). Por lo tanto, se recomienda utilizar este modo con los niños que no pueden sentarse sin ayuda.
- El conjunto del asiento en modo cuco está diseñado para llevar a un solo niño.
- No utilice ninguna pieza de repuesto o accesorio, por ejemplo, asientos de niños, enganches para bolsos, impermeables, etc., que no haya sido aprobada por Mothercare. Pueden afectar a la seguridad del cochecito.
- No deje nunca a su hijo desatendido en ningún momento.

pushchair my3 D4.1.indd 30-31 30/8/07 12:56:44

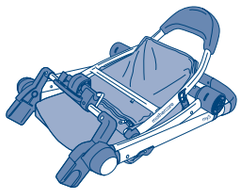
8 replacement parts • piezas de repuesto

The replacement parts listed below are available for your product. In the event that you require any of these parts, please contact your local Mothercare store or contact Customer Care on 08453 30 40 30. Other parts may be repairable by returning the product to your nearest Mothercare store.

Las piezas de repuesto especificadas a continuación están disponibles para el producto. En caso de necesitar alguna de estas pieza de repuesto, póngase en contacto con la tienda o con el servicio de atención al cliente de Mothercare en el número 08453 30 40 30. Para reparar determinadas piezas, puede llevar el producto a la tienda de Mothercare más próxima.

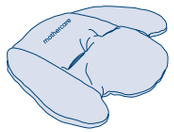
Chassis

Chasis



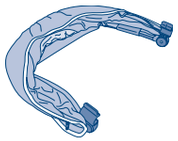
Head hugger

Reposacabezas



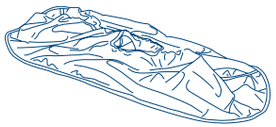
Hood

Capota



Cot liner

Funda para la tapicería

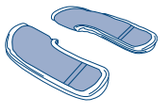


Front wheel

Rueda delantera

Harness pads

Fundas para arnés



2 Rear wheels

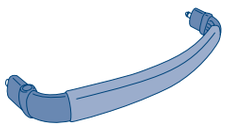
2 Ruedas traseras

Pram apron

Protector de cuco

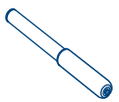
Bumper bar

Barra de seguridad



Tyre pump

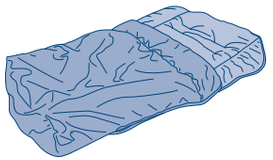
Bomba para inflar



8 replacement parts • piezas de repuesto

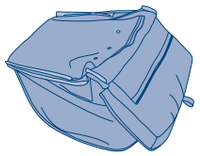
Cosytoe

Saco



Shopping basket

Cesta de la compra

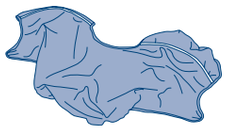


Raincover

Impermeable

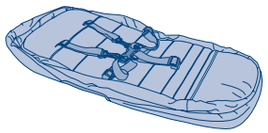
Infant carrier canopy.

Cubierta para portabebé



Fabric seat

Asiento de tela

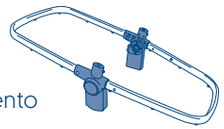


Infant carrier apron

Saco para portabebé

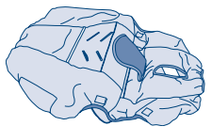
Seat frame

Armazón del asiento



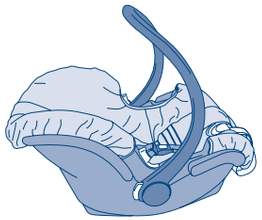
Seat cover for infant carrier

Tapizado para portabebé



Infant carrier

Portabebé



Harness pads for infant carrier

Fundas de arnés para portabebé

pushchair my3 D4.1.indd 32-33 30/8/07 12:56:52

notes • notas

notes • notas

pushchair my3 D4.1.indd 34-35 30/8/07 12:56:53

your child's safety is your responsibility

If you have a problem with this product or require any replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 08453 30 40 30

alternatively write to:

Customer care
Mothercare
Cherry Tree Road
Watford
Herts. WD24 6SH

www.mothercare.com

la seguridad de su niño es su responsabilidad

Si surgiera algun problema con este producto o si necesita piezas de recambio sirvase ponerse en contacto con el almacen Mothercare mas proximo o llamar a la linea de Atencion al cliente de Mothercare numero (+44) 1923 210 210

tambien puede escribir a:

Customer care
Mothercare
Cherry Tree Road
Watford
Herts. WD24 6SH
England

www.mothercare.com

Made in China